



Guide de rédaction

Envoyer des lettres au nom d'Amnistie internationale exige le respect de certaines règles de base qui vous sont expliquées ci-dessous. Vous trouverez également réponse aux questions les plus fréquemment soulevées en matière d'envoi de lettres. Enfin, de nombreux exemples vous aideront à rédiger aisément des lettres qui auront un impact maximal sur vos destinataires.

- [Votre stylo ou clavier d'ordinateur : un outil de liberté](#)
- [Quelques règles de base](#)
- [Certaines questions fréquemment soulevées](#)
- [Comment acheminer sa demande?](#)
- [Quelques exemples](#)

Votre stylo ou clavier d'ordinateur : un outil de liberté

Par expérience, Amnistie sait qu'en cas de violations des droits de la personne, la lettre demeure l'un des moyens les plus efficaces pour aider la victime, quel que soit l'endroit où elle se trouve. En effet, aucun gouvernement ne peut rester insensible au fait que, de partout, des gens aient pris le temps de rédiger des lettres et de les lui faire parvenir. Tout autoritaire soit-il, il pourra alors décider de poser un geste au profit de la victime afin de gagner les faveurs de l'opinion publique internationale.

C'est ainsi que votre lettre peut redonner la liberté, faire cesser la torture ou améliorer les conditions de détention d'un prisonnier. N'oubliez pas que votre lettre n'est jamais seule; elle s'ajoute à celles de milliers de gens qui, comme vous, ont décidé d'agir. Elle n'en est pas moins importante, puisque la pression sur le destinataire est d'autant plus forte lorsque le nombre de lettres expédiées est élevé. Pour la personne victime de violations, votre décision d'écrire peut donc faire la différence.

Ce guide a pour but de vous aider à rédiger des lettres qui auront un impact maximal. Au début, il est normal de trouver cela quelque peu difficile, mais vous verrez que le geste devient plus facile à mesure que vous prendrez l'habitude d'écrire régulièrement.

À vos stylos ou claviers d'ordinateur! Quelqu'un, quelque part, a besoin de vous!

QUELQUES RÈGLES DE BASE

Votre lettre aura plus de poids si elle respecte les cinq règles d'or que voici :

1. Soyez poli.

Votre but est d'aider une victime, pas de laisser libre cours à vos sentiments. Une lettre agressive ou accusatrice sera immédiatement rejetée, non sans nuire à l'image d'Amnistie et, sait-on jamais, à la personne en faveur de qui vous intervenez. Partez du principe que le gouvernement auquel vous vous adressez est ouvert au raisonnement et à la discussion.

2. Soyez précis.

Votre lettre doit rappeler l'essentiel des faits (le nom de la victime, la date de son arrestation, le lieu où elle est détenue, si vous le connaissez) et formulez une demande [exemples B](#) et [C](#). Celle-ci vous est toujours précisée dans les instructions données par Amnistie internationale. Suivez celles-ci rigoureusement. Par exemple, s'il vous est demandé de revendiquer l'accès à des soins médicaux pour un prisonnier, assurez-vous de formuler cette requête et non celle d'un procès rapide ou d'une libération qui, dans d'autres cas, seraient appropriées [exemple E](#).

3. Soyez simple.

Ne vous lancez pas dans de grands raisonnements qui donneront à votre destinataire l'impression que vous vous opposez à lui pour des raisons politiques ou idéologiques. Le fait de porter des jugements irait par ailleurs à l'encontre de l'impartialité d'Amnistie qui se contente de réclamer le respect des droits humains fondamentaux, conformément aux normes internationales.

4. Soyez personnel.

Donnez une indication de qui vous êtes, notamment en faisant part de votre profession [exemple E](#). Vous pouvez d'ailleurs rédiger votre lettre sur votre papier en-tête professionnel. Si vous avez un intérêt particulier envers le pays pour l'avoir visité, si vous avez des amis originaires de ce pays [exemple D](#) ou si vous êtes membres d'une association établissant des liens d'amitié avec le pays [exemple F](#), mentionnez-le. Vous donnez ainsi à votre lettre un style personnel qui la rendra plus convaincante.

5. Soyez bref.

Une courte lettre sera plus efficace qu'un roman et elle aura surtout plus de chance d'être lue. Dans certains cas, quelques lignes peuvent suffire [exemples F](#) et [B](#). Fixez-vous une règle de ne jamais excéder une page.

Par ailleurs, le cas échéant, vous pouvez fort bien écrire de nouveau à votre interlocuteur si vous avez obtenu satisfaction en ce qui a trait à vos demandes [exemple G](#).

CERTAINES QUESTIONS FRÉQUEMMENT SOULEVÉES

À qui dois-je écrire?

Aux présidents, premiers ministres, parlementaires, militaires, directeurs de pénitenciers, chefs de police, responsables de groupes armés d'opposition, etc. Bref, à tous ceux qui peuvent influencer le sort de la victime. Vous n'avez pas à trouver vous-même ces destinataires puisque chaque appel émis par Amnistie porte le nom, le titre et l'adresse des personnes en autorité susceptibles d'intervenir en faveur de la victime.

Plusieurs destinataires sont habituellement suggérés (sous l'appellation « appels à »). Vous pouvez choisir parmi ceux-ci ou, mieux encore, écrire à tous, quitte à reprendre la même lettre. Dans ce cas, évitez cependant les photocopies, puisque tout envoi non personnalisé a peu de poids. Notez que l'ordre dans lequel apparaissent les destinataires n'est pas aléatoire. Le premier destinataire est, selon Amnistie internationale, la personne ou l'organisme le plus susceptible de faire avancer la cause dont il est question dans l'action.

Amnistie vous propose généralement non seulement d'écrire aux autorités du pays, mais aussi d'envoyer copie de vos lettres à d'autres destinataires (sous l'appellation « copies à »). Ce sont habituellement des organismes de défense des droits de la personne dans le pays concerné, des commissions d'enquête ou des médias. Vous pouvez envoyer une photocopie de votre lettre principale à ces destinataires, en ajoutant simplement un court mémo de transmission.

La copie la plus importante à envoyer est celle qui est destinée à l'ambassade du pays concerné. En effet, c'est une autre façon de vous assurer que votre demande parviendra au ministère des Affaires étrangères du pays en question et également d'économiser sur les frais d'envoi.

Dans quelle langue dois-je écrire?

Pour que votre message passe bien, il est préférable de le rédiger en français, à moins que vous ne maîtrisiez bien la langue du pays destinataire. Vous pouvez aussi choisir de vous exprimer en anglais si vous êtes parfaitement à l'aise dans cette langue et que celle-ci est couramment utilisée dans le pays destinataire. Outre le nombre de lettres envoyées, c'est aussi la diversité des langues utilisées qui produit de l'effet.

Est-ce que je peux envoyer une lettre manuscrite?

Bien sûr. La lettre manuscrite possède une facture personnelle qui se trouve évidemment sacrifiée dans le recours au traitement de texte. Assurez-vous toutefois que votre lettre soit bien lisible et sa présentation soignée. De son côté, le traitement de texte facilite grandement la production de plusieurs lettres. Dans tous les cas, assurez-vous que le nom de la victime pour laquelle vous intervenez soit bien lisible. Inscrivez-le en majuscules et mettez-le en évidence.

Dois-je me référer à Amnistie internationale?

À moins d'indication contraire dans les instructions reçues d'Amnistie, vous pouvez vous référer à l'organisme dans votre lettre, mais vous n'y êtes nullement obligé. À l'inverse, dans les rares cas où il est demandé explicitement de ne pas faire référence à Amnistie, il est important de ne pas le faire. Généralement, c'est parce que nous sommes portés à croire que cela pourrait nuire à la personne en détention.

Dois-je respecter un délai dans l'envoi de mes lettres?

Dans tous les cas, il est préférable d'écrire sans délai, dès que l'action vous parvient. Toutefois, plusieurs demandes d'écriture s'étendent sur une période assez longue. C'est notamment le cas de celles qui vous sont proposées sur le présent site à la rubrique « À vos plumes » ou dans le cadre des « Campagnes en cours ».

Il en va autrement pour les actions urgentes où le danger menaçant la victime nécessite une mobilisation rapide. Voilà pourquoi seules les personnes enregistrées auprès du Réseau des A.U. ont accès aux destinataires. Ces personnes savent qu'il importe de respecter les dates de fin d'action indiquées.

Que dois-je faire si je reçois une réponse?

En plus de signer les lettres que vous envoyez, il est important de toujours inscrire lisiblement vos nom et adresse. Puisque vous formulez des requêtes, il est normal que vous donniez à votre interlocuteur la possibilité de vous répondre. En effet, plusieurs gouvernements le font. Le cas échéant, transmettez toujours votre réponse au bureau d'Amnistie, car celle-ci peut contenir des informations importantes. Si tel est le cas, la lettre sera ensuite acheminée au secrétariat international de Londres. Si, comme cela se produit quelquefois dans le cadre d'une campagne, un gouvernement décide d'expédier la même réponse à tous ceux qui lui ont écrit, nous vous ferons alors savoir qu'il n'est pas nécessaire de transmettre cette réponse déjà connue.

COMMENT ACHEMINER SA DEMANDE?

Plusieurs options s'offrent à vous, toutes plus ou moins rapides et coûteuses.

La **poste** demeure évidemment le moyen le plus répandu parce qu'il est peu coûteux. Il faut cependant compter près d'une semaine avant que votre envoi parvienne au destinataire. Assurez-vous, bien sûr, de toujours procéder à un envoi « par avion » en affranchissant selon les tarifs internationaux en vigueur.

À partir du Canada, le tarif international est le même pour toutes les destinations en dehors de l'Amérique du Nord. Seule une variation de poids pourrait augmenter ce tarif. Pour obtenir les derniers tarifs postaux en vigueur au Canada, consultez le site de la [Société canadienne des postes](#).

La **télécopie** (« fax »), rapide et efficace, est particulièrement utile pour les pays où le système postal est peu fiable ou interrompu. À peu près partout dans le monde, les autorités gouvernementales ont maintenant des numéros de télécopie. Ceux-ci sont indiqués dans les demandes d'action. Si vous avez directement accès à un télécopieur, cela vous coûtera le même prix qu'un appel téléphonique. Faites alors vos envois de nuit et profitez des tarifs réduits. Si vous n'avez pas directement accès à un télécopieur, vous pouvez généralement envoyer vos télécopies à partir de papeteries ou de comptoirs postaux de votre quartier. Enfin, certains sites Internet permettent l'envoi de télécopies partout dans le monde gratuitement ou à peu de frais.

Avec le développement d'**Internet**, le courrier électronique est devenu un moyen de communication des plus intéressants. En effet, il est le seul moyen qui allie rapidité et économie. Pour l'instant, le problème est qu'il demeure encore peu répandu en dehors de l'Europe et de l'Amérique du Nord. Lorsque l'adresse électronique est disponible, elle est indiquée dans la demande d'action. À l'occasion, cela pourrait être le cas pour les ambassades.

QUELQUES EXEMPLES DE LETTRES

Exemple A

Monsieur le Président,

Pour des motifs humanitaires, je me permets de faire appel auprès de vous afin que M., récemment condamné à mort, ait la vie sauve.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération distinguée.

Exemple B

Majesté,

Je vous écris à propos de Madame qui, à l'heure actuelle, serait emprisonnée depuis près de trois ans en vertu de l'Acte relatif à la sécurité interne, sans qu'aucun motif n'ait été donné. Si cette information est exacte, cela constituerait une atteinte à l'article 9 de la Déclaration universelle des droits de l'homme qui stipule que « nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ou exilé ».

Je vous demande donc humblement d'examiner ce cas, afin que Madame puisse être remise en liberté.

Je prie votre Majesté d'agréer les assurances de ma très haute considération.

Exemple C

Monsieur le Ministre,

Animé par l'esprit d'amitié qui a toujours prévalu entre votre pays et le mien, je m'adresse à vous pour vous demander d'enquêter sur l'état de santé de Monsieur Selon les informations reçues par Amnesty internationale, celui-ci a subi de graves blessures lors de son arrestation en février dernier et il serait toujours à l'hôpital dans une condition critique.

Convaincu que le respect des droits fondamentaux transcende les différences de race, de nationalité et d'opinion, je fais appel à vous afin qu'un tel principe soit respecté non seulement dans le cas de Monsieur, mais aussi dans le traitement réservé à tous les prisonniers politiques de votre pays.

Veuillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Exemple D

Monsieur le Premier ministre,

Âgé de 19 ans, je suis un étudiant et je dois dire que j'ai envers votre pays un intérêt accru depuis que je me suis lié d'amitié avec des jeunes, originaires de votre pays, vivant maintenant au Canada.

J'ai été frappé d'apprendre récemment qu'un certain Monsieur aurait été condamné à dix ans d'emprisonnement pour avoir publié un article critiquant votre gouvernement. Si cela est exact, il me semble que la sentence est à la fois sévère et injustifiée.

Pour des motifs humanitaires et conformément au principe de la liberté d'expression garantie par la Déclaration universelle des droits de l'homme, je vous prie de bien vouloir examiner ce cas avec bienveillance afin que Monsieur soit remis en liberté.

Veillez agréer, Monsieur le Premier ministre, mes salutations distinguées.

Exemple E

Monsieur le Ministre de la santé,

Comme vous pouvez le constater à l'en-tête de cette lettre, je suis médecin pratiquant au Canada. Je m'adresse aujourd'hui à vous parce que j'ai appris avec consternation que le Professeur..... est toujours détenu à la prison de Les conditions déplorables qui y règnent m'inquiètent vivement.

Je fais appel à vous afin que le Professeur reçoive une nourriture adéquate ainsi que des soins médicaux. De plus, compte tenu de son état précaire, je vous demanderais de vous assurer que les conditions dans lesquelles il est détenu satisfont bien aux exigences des Règles minima des Nations Unies pour le traitement des prisonniers.

Veillez agréer, Monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments respectueux,

Exemple F

Monsieur le Juge en chef de la Haute Cour,

Je vous écris à titre de directrice du Comité exécutif de l'Association, en rapport avec une question précédemment soulevée par l'un de nos membres concernant le cas de Madame détenue depuis plus de trois ans en vertu du Décret pour la suppression de la rébellion.

Pour autant que nous le sachions, Madame n'a fait l'objet d'aucune accusation ni jugement depuis sa détention, ce qui constitue une violation des articles 9 et 10 de la Déclaration universelle des droits de l'homme. De plus, les seuls motifs invoqués lors de son arrestation avaient trait, semble-t-il, au rôle qu'elle a joué dans des manifestations d'opposition au régime, au cours desquelles certains débordements de violence se sont produits. Je vous rappelle cependant que la participation à une opposition légale et légitime dans la vie publique de votre pays est pourtant reconnue et protégée par la Constitution de votre pays.

Je vous demande donc d'intervenir personnellement dans ce dossier afin que Madame bénéficie sans délai d'un procès juste et équitable, faute de quoi elle devrait être libérée.

J'apprécierais une réponse rapide de votre part afin de pouvoir en faire état lors de notre prochaine assemblée générale annuelle qui se tiendra à la fin du mois prochain.

Veuillez agréer, monsieur le Juge en chef, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Exemple G

Monsieur le Président,

Il y a quelque temps je vous avais écrit en faveur de Monsieur, prisonnier d'opinion incarcéré depuis 10 ans.

J'ai appris récemment, avec beaucoup de joie, que Monsieur..... a été libéré et qu'il vit maintenant heureux en compagnie de ses quatre enfants.

Je tiens à vous dire à quel point j'apprécie le geste de compassion et d'humanité que vous avez bien voulu poser.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués.

Exemple H (mémo de transmission à l'ambassadeur)

Monsieur l'ambassadeur,

Vous trouverez ci-joint copie de la lettre adressée aujourd'hui au Président de votre pays, concernant le cas de Monsieur

Je vous saurais gré pour l'appui que vous pourriez apporter au cheminement de ce dossier au sein de votre gouvernement.

Veillez agréer, Monsieur l'ambassadeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Exemple I (mémo de transmission auprès d'une ONG de défense des droits)

Monsieur le directeur,

Vous trouverez ci-joint copie de la lettre adressée aujourd'hui au Président de votre pays, concernant le cas de Monsieur

Je tiens à vous exprimer mon soutien pour le travail courageux que vous menez dans la défense des droits fondamentaux.

Veillez agréer, Monsieur le directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Exemple J (mémo de transmission auprès d'un média de masse)

Monsieur le rédacteur en chef,

Vous trouverez ci-joint copie de la lettre adressée aujourd'hui au Président de votre pays, concernant le cas de Monsieur

Je vous invite à faire part dans votre journal du fait que plusieurs de mes concitoyens s'inquiètent vivement de sa détention injustifiée.

Veillez agréer, Monsieur le rédacteur en chef, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Bonne écriture !